

**Test Ovulazione Autodiagnosi - midstream**  
**Ovulation Test for Self-testing - midstream**  
**Test de Ovulation usage individuel - applicateur**  
**Prueba de Ovulación para auto examen - midstream**  
**Teste para Ovulação para auto teste - midstream**  
**Τεστ Πρόβλεψης Ωορρηξίας Αυτοδιάγνωση - midstream**

**MANUALE D'USO**  
**OPERATOR'S MANUAL**  
**MANUEL D'UTILIZATION**  
**MANUAL DE USO**  
**MANUAL DE USO**  
**Εγχειρίδιο χρήσης**



**ATTENZIONE:** Gli operatori devono leggere e capire completamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto.

**ATTENTION:** The operators must carefully read and completely understand the present manual before using the product.

**AVIS:** Les opérateurs doivent lire et bien comprendre ce manuel avant d'utiliser le produit.

**ATENCIÓN:** Los operadores tienen que leer y entender completamente este manual antes de utilizar el producto.

**ATENÇÃO:** Os operadores devem ler e entender completamente este manual antes de usar o produto.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Οι χειριστές αυτού του προϊόντος πρέπει να διαβάσουν και να καταλάβουν πλήρως τις οδηγίες του εγχειριδίου πριν από την χρήση του.



0197



**11. Q: I have had a positive result and had intercourse during these fertile days. I think I may be pregnant. How soon can I find out?**

A: Our Pregnancy Test can provide you with results as early as the first day of your missed period.

### Index of Symbols

	Attention, see instructions for use
	For <i>in vitro</i> diagnostic use only
	Store between 2-30°C
	Keep in a cool, dry place

	Tests per kit
	Use by
	Lot Number
	Keep away from sunlight

	Manufacturer
	Do not reuse
	Catalog <b>29112</b>
	Please read instructions carefully



**Manufacturer**  
GIMA Spa  
Via Marconi, 1 - 20060  
Gessate (MI) - Italia

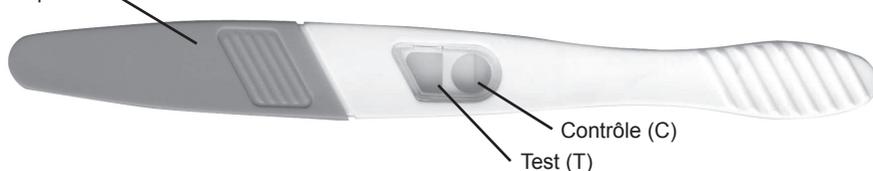


### PRINCIPE

L'ovulation est l'expulsion d'un ovule de l'ovaire. L'ovule passe ensuite dans la trompe de Fallope où il est prêt à être fécondé. Pour que la grossesse ait lieu, l'ovule doit être fécondé par le spermatozoïde dans les 24 heures qui suivent son expulsion. Juste avant l'ovulation, le corps produit une quantité importante d'hormones lutéinisantes (LH) qui provoque l'expulsion de l'ovule mûr. Cette "augmentation des LH" a souvent lieu au milieu du cycle menstruel. C'est pendant cette période de fécondité que la grossesse peut avoir lieu. Il est important de noter qu'une augmentation des LH et l'ovulation peuvent ne pas avoir lieu dans tous les cycles.

Le Test de Ovulation est un test immunologique de chromatographie rapide à 1 étape qui permet la détection qualitative de l'augmentation des hormones lutéinisantes (LH), signalant que l'ovulation aura probablement lieu dans les 24-36 heures. Le test utilise une combinaison d'anticorps incluant un anticorps monoclonal LH pour détecter sélectivement des niveaux élevés de LH. Le test est effectué en urinant sur la Mèche Absorbante ou en immergeant la Mèche Absorbante dans l'urine, et obtenant un résultat à partir des lignes colorées.

Capuchon



### PRECAUTIONS

Lire toutes les informations sur ce mode d'emploi avant d'effectuer le test.

- Ne pas utiliser après la date de péremption indiquée sur le sachet aluminium.
- Conservée dans un endroit sec à 2-30°C ou 36-86°F. Ne pas congeler.
- Ne pas utiliser le test si le sachet est déchiré ou endommagé.
- Ne pas laisser à la portée des enfants.

- Pour usage diagnostique in vitro. Ne pas ingérer.
- Ouvrir le sachet aluminium seulement au moment du test.
- Le test, une fois utilisé, doit être éliminé selon les procédures locales.

### MATERIEL FOURNI

- Applicateurs
- Mode d'emploi

### MODE D'EMPLOI

Ce kit contient 5 tests, permettant d'effectuer le test sur plusieurs jours pour trouver la période la plus féconde. Calculer le moment d'utilisation du test en utilisant le tableau ci-dessous.

1) D'abord, déterminer la Durée du Cycle Menstruel. La Durée du Cycle Menstruel est le nombre de jours entre le premier jour des règles (écoulement sanguin menstruel) et le dernier jour avant le début des règles suivantes

2) Ensuite, déterminer les Jours à Compter après les règles pour commencer le test. Trouver la durée du cycle menstruel dans la première rangée du tableau ci-dessous, et lire le nombre de Jours à Compter correspondant dans la deuxième rangée. C'est le nombre de jours après le premier jour des règles pour commencer le test.

3) Voir l'exemple et le calendrier ci-dessous pour déterminer à quel jour le test doit commencer. Les premières urines matinales NE doivent PAS être utilisées pour tester les LH. Pour obtenir les meilleurs résultats, faire le test à la même heure tous les jours. Réduire la consommation de liquides approximativement 2 heures avant le test.

Tableau indiquant Quand Commencer le Test

Durée du Cycle Menstruel	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
Jours à Compter	6	6	7	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21

**Exemple:** La durée normale de mon cycle est de 28 jours. Mes dernières règles ont commencé le 3 du mois. Le "Tableau indiquant Quand Commencer le Test" montre que je devrai compter 11 jours à partir du 3. Lorsque je compte 11 jours sur le calendrier, je trouve que je dois prélever et tester mes urines à partir du 13.

Premier jour des dernières règles

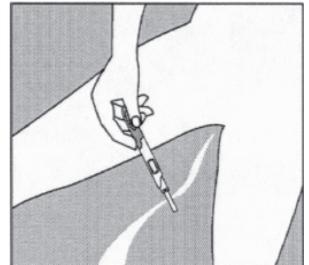
Commencer les test avec le Test de Ovulation

	1	2	③	4	5
6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29
30	31				

### PROCEDURE

Déterminer le jour pour commencer le test en utilisant le "Tableau indiquant Quand Commencer le Test".

1. Faire venir le sachet à température ambiante avant de l'ouvrir. Retirer l'applicateur du sachet aluminium scellé et l'utiliser dès que possible.
2. Retirer le Capuchon. Voir illustration ci-dessus.
3. Tenir l'applicateur par le Manche de l'Applicateur et diriger la Mèche Absorbante directement dans le jet d'urine pendant au moins 10-15 secondes, jusqu'à ce qu'elle soit bien imbibée. Voir illustration droite. Note: Ne pas uriner sur les fenêtres de Test et de Contrôle. Si cela est préférable, uriner dans un récipient propre et sec, puis tremper seulement la Mèche Absorbante de l'applicateur dans l'urine pendant 10-15 secondes.
4. Retirer l'applicateur du jet d'urine, replacer immédiatement le Capuchon sur la Mèche Absorbante, poser l'applicateur sur une surface plane avec les fenêtres de Test et de Contrôle orientées vers le haut et commencer le chronométrage pendant 3 minutes.
5. Lorsque le test commence à prendre effet, une bande colorée claire se déplace vers les fenêtres de Test et de Contrôle. Lire le résultat au bout de 3 minutes. Si aucun résultat n'apparaît, attendre encore 1 minute. Ne pas lire de résultat au-delà de 10 minutes.



## COMMENT LIRE LES RESULTATS



### POSITIF

Deux lignes colorées sont visibles, et la ligne dans la Fenêtre de Test (T) est la même ou plus foncée que celle dans la Fenêtre de Contrôle (C). Ceci indique que l'ovulation aura probablement lieu dans les 24-36 heures.



### NEGATIF

Deux lignes colorées sont visibles, mais la ligne dans la Fenêtre de Test (T) est plus claire que celle dans la Fenêtre de Contrôle (C), ou il n'y a pas de ligne dans la Fenêtre de Test (T). Ceci indique qu'aucune augmentation de LH n'a été détectée et le test quotidien doit continuer.



### NON VALIDE

La ligne de contrôle n'apparaît pas. Le test est invalide si aucune ligne n'apparaît dans la Fenêtre de Contrôle (C), même si une ligne apparaît dans la Fenêtre de Test (T). Recommencer cette procédure avec un nouvel applicateur.

## LIMITES

Il y a une possibilité que ce test donne des résultats faux positifs ou faux négatifs. Les résultats invalides sont probablement dus à un échantillon d'urine insuffisant ou à une manipulation incorrecte du test. Relire les instructions et refaire le test avec une nouvelle applicateur. Si le problème persiste, cesser toute utilisation du kit immédiatement et contacter votre distributeur local.

## QUESTIONS & REPONSES

### 1. Q: Le Test de Ovulation peut-elle être utilisée pour éviter de tomber enceinte?

R: Non, le test ne doit pas être utilisé comme moyen contraceptif.

### 2. Q: Le Test de Ovulation est-il précis?

R: Une évaluation clinique a été menée en comparant les résultats obtenus utilisant le Test de Ovulation à ceux d'un autre test commercial d'urine membrane LH. L'essai clinique interne inclut 1000 échantillons d'urine. Les résultats démontrent >99,9% de spécificité et >98,9% de sensibilité avec une exactitude générale de >99,8%.

### 3. Q: Le Test de Ovulation est-il sensible?

R: Le Test de Ovulation détecte les hormones lutéinisantes (LH) dans l'urine avec des concentrations de 40 mUI/ml ou plus. Aucune réaction croisée n'a été constatée lors d'ajout de FSH (1.000 mUI/ml), de hCG (500 mUI/ml) et de TSH (1.000 mUI/l) dans des échantillons négatifs (0 mUI/ml LH) ou positifs (40 mUI/ml LH).

### 4. Q: L'alcool ou autres médicaments d'usage commun peuvent-ils affecter le test?

R: Non, mais il est recommandé de consulter un médecin en cas de prise de médicaments hormonaux. De même que l'utilisation récente des moyens contraceptifs oraux, l'allaitement ou la grossesse peuvent affecter les résultats.

### 5. Q: Pourquoi les premières urines matinales ne peuvent-elles pas être utilisées? A quelle heure de la journée le test doit-il être effectué?

R: Les premières urines matinales ne sont pas recommandées car elles sont concentrées et peuvent donner un résultat faux positif. N'importe quel autre moment de la journée convient. Pour obtenir de meilleurs résultats, essayer de prélever l'urine approximativement à la même heure tous les jours.

### 6. Q: La quantité de liquide absorbée affectera-t-elle le résultat?

R: Une consommation importante de liquide avant le test va diluer l'hormone dans les urines. Il est suggéré de réduire la consommation de liquide deux heures avant le test.

### 7. Q: Combien de temps les lignes restent-elles visibles?

R: Pour avoir un résultat optimal, le test doit être lu dans les 3 minutes. Un résultat positif (augmentation) ne disparaîtra jamais. Les lignes colorées peuvent devenir plus foncées et un fond teinté peut apparaître après quelques heures. Certains résultats négatifs peuvent provoquer plus tard une seconde ligne colorée floue due à l'évaporation de la ligne de la zone de test. Ne pas lire le résultat après 10 minutes. Jeter la applicateur après lecture.

**8. Q: Lorsqu'un résultat positif est obtenu, quel est le meilleur moment pour avoir des rapports sexuels?**

R: L'ovulation aura probablement lieu dans les 24-36 heures. C'est le moment le plus fécond. Il est conseillé d'avoir des rapports sexuels pendant cette période.

**9. Q: J'utilise actuellement la méthode de prise de température basale du corps (BBT). Ce test remplace-t-il la BBT?**

R: Le Test de Ovulation ne remplace pas la méthode BBT. Le changement de la température basale du corps indique principalement que l'ovulation a déjà eu lieu. Le Test de Ovulation indique que l'ovulation va avoir lieu.

**10. Q: J'ai obtenu un résultat positif et j'ai eu des rapports sexuels pendant ces jours féconds, mais je ne suis pas tombée enceinte. Que dois-je faire?**

R: Il y a plusieurs facteurs qui peuvent affecter la possibilité de tomber enceinte. Chez les couples normaux et en bonne santé, cela peut prendre plusieurs mois pour que la femme tombe enceinte, et demande l'utilisation du test kit pendant 3-4 mois. Si la grossesse n'a pas lieu après 3-4 mois, il est conseillé au couple de consulter le médecin traitant.

**11. Q: J'ai obtenu un résultat positif et j'ai eu des rapports sexuels pendant ces jours féconds. Je crois que je suis enceinte. Quand puis-je le savoir?**

R: Notre Test de Grossesse peut vous donner des résultats dès le premier jour de retard des règles.

**Liste des Symboles**

	Attention, voir mode d'emploi
	Pour diagnostic <i>in vitro</i> uniquement
	Conserver entre 2-30°C
	À conserver dans un endroit frais et sec.

	Tests par coffret
	Péremption
	No. de lot
	À conserver à l'abri de la lumière du soleil

	Fabricant
	Usage unique
	Code produit <b>29112</b>
	Lire attentivement la notice



**Fabricant**  
GIMA Spa  
Via Marconi, 1 - 20060  
Gessate (MI) - Italia

**PRINCIPIO**

La ovulación es la liberación de un huevo del ovario. El huevo pasa a las Trompas de Falopio donde queda listo para ser fertilizado. Para que el embarazo ocurra, el huevo debe ser fertilizado por esperma dentro de las 24 horas después de haber sido liberado. Inmediatamente antes de la ovulación el cuerpo produce una gran cantidad de hormona luteinizante (LH) que dispara el huevo maduro liberado del ovario. Esto es conocido como "Surgimiento LH" y usualmente tiene lugar en la mitad del ciclo menstrual. Es durante este tiempo fértil que el embarazo esta más propenso a ocurrir. Es importante notar que el surgimiento H y la ovulación puede no ocurrir en todos los ciclos.

La Prueba de Ovulación es rápida, es un inmuno ensayo de flujo lateral de un solo paso para la detección cualitativa del surgimiento de LH en orina, señalando que la ovulación posiblemente puede ocurra en las siguientes 24-36 horas. La prueba utiliza una combinación de anticuerpo incluyendo un anticuerpo monoclonal LH para selectivamente detectar elevados niveles de LH. El ensayo se realiza orinando en la Punta Absorbente o sumergiendo la Punta Absorbente en la orina y obteniendo e resultados en las líneas coloreadas.